

באצאלטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט: וואס ארבעטסגעבער דארפן וויסן

נייע פאררעכטונגען צום NYC's פארדינטע זיכערהייט און קראנקהייט צייט אקט (באצאלטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט געזעץ) גייען אריין אין קראפט סעפטעמבער 30, 2020 און יאנואר 1, 2021. אויב איר זענט א פריוואטע אדער נאן-פראפיט ארבעטסגעבער אין NYC, אדער אויב איר נעמט אויף דאמעסטישע ארבעטערס אין NYC, ליינט דעם פאקט בלאט¹ צו פארשטיין ארבעטסגעבער פאראנטווארטליכקייטן. אונטער דעם געזעץ, האבן געדעקטע ארבעטערס די רעכט צו נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט פאר:

- געזונטהייט, אריינגערעכנט דער קעיר און באהאנדלונג פון זיך אליינס אדער א פאמיליע מיטגליד; און
- זיכערהייט², אריינגערעכנט צו זוכן הילף אדער נעמען אנדערע זיכערהייט מאסנאמען אויב דער ארבעטער אדער א פאמיליע מיטגליד קען זיין די קרבן פון סיי וועלכע אקט אדער דראונג פון דאמעסטישע געוואלדטאטן, אומגעוואונטשענע געשלעכטליכע קאנטאקט, נאכפאלגן, אדער מענטשליכע טראפיקינג.

אלע פריוואטע און נאן-פראפיט ארבעטסגעבערס און ארבעטסטישע ארבעטערס מוזן צושטעלן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט

צאל ארבעטערס	ארבעטסגעבער'ס יערליכע איינקומפט	צאל אפּוועזנהייט פער קאלענדאר יאר*	באצאלטע אדער נישט באצאלטע אפּוועזנהייט
1-4	ווייניגער ווי \$1 מיליאן	ביז 40 שטונדן	נישט באצאלט
	גילטיג 1/1/2021: \$1 מיליאן אדער מער	ביז 40 שטונדן	באצאלט
5 אדער מער איינגעשטעלט ביי פריוואטע אדער נאן-פראפיט ארבעטסגעבער אדער	נישט נוגע	ביז 40 שטונדן	באצאלט
גילטיג 9/30/2020: 1 אדער מער דאמעסטישע ארבעטער איינגעשטעלט ביי א הויזגעזונד ארבעטסגעבער			
גילטיג 1/1/2021: 100 אדער מער איינגעשטעלט ביי א פריוואטע אדער נאן-פראפיט ארבעטסגעבער אדער ארבעטסטישע ארבעטערס	נישט נוגע	ביז 56 שטונדן	באצאלט

*באמערקונג: "קאלענדאר יאר" מיינט סיי וועלכע געהעריגע און אנגייענדע 12-מאנאטיגע צייט אפשינט באשטימט דורך אן ארבעטסגעבער. אויב איר זענט געפאדערט צושטעלן באצאלטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט, מוזט איר באצאלן ארבעטערס זייער געהעריגע שטונדע ראטע און נישט ווייניגער ווי די יעצטיגע מינימום וועידזש. אויב איר האט אן אנגייענדע פאליסי ערלויבנדיג ארבעטערס צו נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט, מוז אייער פאליסי נאכקומען אדער איבערשטייגן די פאדערונגען פונעם געזעץ.

ארבעטערס וועלכע זענען נישט געדעקט אונטערן געזעץ

איר דארפט נישט צושטעלן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט צו די פאלגנדע ארבעטערס:

- סטודענטן אין פעדעראלע ארבעט-לערנען פראגראמען
- ארבעטערס וועמענס ארבעט ווערט צוריקגעצאלט דורך קוואליפיצירטע סקאלערשיפ פראגראמען
- ארבעטערס פון רעגירונגס אגענטורן
- פיזישע טעראפיסטן, אקיופיעשאנעל טעראפיסטן, רעדן שפראך פעטאלאגיסטן, אודיאלאגיסטן וועלכע זענען לייסענס'ד דורך דער ניו יארק סטעיט דעפארטמענט אוו עדיוקעישאן (אויב זיי רופן אריין פאר ארבעט אסיינמענטס ווען זיי ווילן, באשטימען זייער אייגענע ארבעט סקעדזשול, האבן די מעגליכקייט צו אפזאגן אדער אננעמען סיי וועלכע אסיינמענט געגעבן צו זיי, און ווערן באצאלט א מעסיגע שטונדע געהאלט וואס איז כאטש פיר מאל די פעדעראלע מינימום וועידזש)
- זעלבסט-שטענדיגע קאנטראקטערס וואס קומען נישט נאך די אפטייטש פון אן ארבעטער אונטער ניו יארק סטעיט לעיבאר געזעץ
- אנטוויילנעמער אין ארבעט ערפארונג פראגראמען
- געוויסע ארבעטערס אויסגעשטעלט צו א געמיינזאמע האנדלונג אפמאך³

מעלדונג פון ארבעטער רעכטן

איר מוזט צושטעלן פאר יעדע געדעקטע ארבעטער א שריפטליכע מעלדונג פון זייער רעכט צו זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט, אריינגערעכנט פארדינסט און באנוץ פון זיכערהייט און אפּוועזנהייט רעכטן, די רעכט צו איינגעבן א קלאגע, און די רעכט צו זיין פריי פון שטראפן. דער מעלדונג מוז באשטעטיגן די אנהויב און ענדע דאטומס פון אייער קאלענדער יאר. ארבעטערס האבן א רעכט צו דעם מעלדונג אין ענגליש און אין זייער הויפט שפראך אויב אן איבערזעצונג איז אוועילעבל אויפ'ן DCWP וועבסייט nyc.gov/workers. איר מוזט אויך לייגן דעם מעלדונג ביים ארבעטספלאץ אין אן ארט וואו ארבעטערס קענען עס זען און האבן צוטריט דערצו.

¹ באמערקט דעם דאטום אויפ'ן פארקערטע זייט. דער NYC דעפארטמענט פון קאנסומער און ארבעטער באשיצונג (NYC Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) וועט אפדעיט'ן דעם בלאט ווען פאסיג. גייט נאך nyc.gov/workers פאר אפדעיטס.
² זיכערהייט אפּוועזנהייט פאררעכטונגען זענען אריין אין קראפט מאי 5, 2018. ארבעטסגעבער זענען נישט פארלאנגט צו צושטעלן נאך צייט פאר זיכערהייט אפּוועזנהייט; אנשטאט דעם, מוזן ארבעטסגעבער ערלויבן ארבעטערס צו נוצן געזאמעלטע אפּוועזנהייט צייט פאר זיכערהייט אפּוועזנהייט צוועקן.
³ ארבעטערס זענען נישט געדעקט אויב דער אפמאך טוט קלאר אפזאגן די געזעץ'ס פארלאנגען און שטעלט צו ענליכע בענעפיטן. אבער, פאר ארבעטערס אין קאנסטראקשען אדער גראסערי אינדוסטריס געדעקט דורך א געמיינזאמע האנדלונג אפמאך, איז דער געזעץ נישט גילטיג אויב דער אפמאך טוט קלאר אפזאגן די געזעץ'ס פאדערונגען.

זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט פארדינסט און באנוץ

איר מוזט:

- ערלויבן געדעקטע ארבעטערס צו פארדינען זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט וויבאלד זיי הויבן אן ארבעטן. די מינימום ראטע פון פארדינונג איז 1 שטונדע פאר יעדע 30 שטונדן וואס מען ארבעט.
- ערלויבן ארבעטערס צו נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט גלייך ווען זיי פארדינען עס.
- געבן ארבעטערס שריפטליכע דאקומענטאציע ביי יעדע באצאלונג טערמין וואס צייגט וויפיל זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט זיי האבן גענוצט, פארדינט און געבליבן מיט.

אויסנאם: אויב אן ארבעטער איז געדעקט דורך א געמיינזאמע האנדלונג אפמאך וואס איז געווען גילטיג אום אפריל 1, 2014, טוט דער ארבעטער אנהויבן צו פארדינען זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט אונטער דעם געזעץ אנגעהויבן אינעם דאטום וואס דער אפמאך לויפט אויס.

האלטן רעקארדס

איר מוזט האלטן און אויפהאלטן רעקארדס וואס דאקומענטירן אויספאלג מיטן געזעץ פאר כאטש דריי יאר. איר מוזט האלטן אין געהיים סיי וועלכע אינפארמאציע פארבינדן מיט אן ארבעטער'ס סיבות פאר נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט סיידן דער ארבעטער ערלויבט אייך עס צו פארעפנטליכן אדער פארעפנטליכקייט איז פארלאנגט לויטן געזעץ. איר מוזט מאכן די רעקארדס אוועילעבל צו דער NYC דעפארטמענט פון קאנסומער און ארבעטער באשיצונג (NYC Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) ווען איר ווערט געמאלדן אויף א באשטימטע צייט.

מעלדונג פאראויס

אויב עס איז א געברויך וואס מען ווייסט פון פאראויס, קענט איר פארלאנגען ביז זיבן טעג פריערדיגע מעלדונג פון אן ארבעטער'ס פלאן צו נוצן זיכערהייט אדער קראנקהייט אפּוועזנהייט. אויב מען קען נישט וויסן פון פאראויס, קענט איר פארלאנגען פון אן ארבעטער צו געבן מעלדונג ווי פריער שייך (נארמאל).

דאקומענטאציע

איר קענט פארלאנגען נארמאלע דאקומענטאציע אויב אן ארבעטער נוצט מער ווי דריי ארבעטס טעג נאכאנאנד אלס זיכערהייט אדער קראנקהייט אפּוועזנהייט. איר קענט פארלאנגען:

- א צעטל אונטערגעשריבן דורך א לייסענסד העלט קעיר פראוויידער פאר קראנקהייט אפּוועזנהייט; אדער
- דאקומענטאציע פון א סאוועל סערוויס פראוויידער, לעגאלע סערוויס פראוויידער, מיטגליד פון דער קלערגי, אדער א נאטעריזירטע בריוו געשריבן דורכן ארבעטער וואס ווייזט אויף די געברויך פאר זיכערהייט אפּוועזנהייט.

איר טארט נישט פארלאנגען אז דאקומענטאציע זאל ווייזן א פונקטליכע סיבה פארוואס אן ארבעטער האט גענוצט זיכערהייט אדער קראנקהייט אפּוועזנהייט. אנטפלעקונג קען זיין פארלאנגט דורך אנדערע געזעצן.

איר מוזט צוריקצאלן ארבעטערס פאר:

- קאסטן פארלאנגט פונעם העלט קעיר פראוויידער צו צושטעלן פארלאנגטע קראנקהייט אפּוועזנהייט דאקומענטאציע; און
- אלע נארמאלע קאסטן צו באקומען פארלאנגטע זיכערהייט אפּוועזנהייט דאקומענטאציע.

אומבאנוצטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט

אן ארבעטער קען אריבערפירן ביז 40 שטונדן (אדער, אויב שייך, 56 שטונדן גילטיג יאנואר 1, 2021) פון אומגענוצטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט צום נעקסטן קאלענדער יאר. אבער, איר זענט נאר פארלאנגט צו ערלויבן אן ארבעטער צו נוצן ביז 40 (אדער 56) שטונדן פון זיכערהייט אדער קראנקהייט אפּוועזנהייט פער קאלענדער יאר.

איר קענט אויסוועלן - אבער איר זענט נישט געפאדערט - צו באצאלן אן ארבעטער פאר אומגענוצטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט ביים ענדע פונעם קאלענדער יאר. ארבעטערס קענען נישט אריבערפירן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט אויב איר באצאלט זיי פאר די אומגענוצטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט און איר שטעלט צו פארן ארבעטער די זעלבע צאל פון באצאלטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט וואס קומט נאך אדער שטייגט איבער די פאדערונגען פונעם געזעץ פאר די נייע קאלענדער יאר אויף די ערשטע טאג פון די נייע קאלענדער יאר.

שטראפן

איר טארט נישט באשטראפן אן ארבעטער פארן פארלאנגען אדער נוצן זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט. שטראפן רעכנט אריין סיי וועלכע דראונג, דיציפלין, אפזאגן, נידערן, צייטווייליגע אפזאגן, אדער פארמינערן אן ארבעטער'ס שטונדן, אדער סיי וועלכע אנדערע אומגעוואונטשענע ארבעט שריט קעגן אן ארבעטער וואס האלט אפ אן ארבעטער פון נוצן אדער פראבירן צו נוצן סיי וועלכע רעכט גאראנטירט דורכן געזעץ, וואס רעכנט אריין שריט פארבינדן מיט פארדאכטע אימיגראציע סטאטוס אדער ארבעט באפולמעכטיגונג.

קלאגעס

אויב אן ארבעטער פילט א קלאגע מיט DCWP, וועט DCWP זיך פארבינדן מיט אייך פאר א שריפטליכע ענטפער. איר מוזט ענטפערן צו DCWP אינערהאלב 14 טעג, אדער אמאל שנעלער געוואנדן אויף די קלאגעס. DCWP וועט ארבעטן מיט אייך צו אויסגלייכן די קלאגעס.

מעלדונג פון אויספארשונג

אויב איר באקומט א מעלדונג פון אויספארשונג, שטעלט צו אלע פארלאנגטע אינפארמאציע און דאקומענטן. פארפעלן צו אויספאלגן קען זיין א פארלעצונג פונעם געזעץ און קען פאראורזאכן געלט שטראפן אין צוגאב צו ציווילע שטראפן און לעזונג פאר אנדערע מעגליכע פארלעצונגען. פארפעלן צו ארויסגעבן רעקארדס קען האבן א נעגאטיווע ווירקונג אויף אייער קעיס אין פאל פון א פארהאנדלונג ביי די סייט'ס אדמיניסטראטיווע טרייביוועל. איר וועט האבן די געלעגנהייט צו אויסגלייכן סיי וועלכע פארלעצונגען אן א טרייעל אדער קענט איר ערשיינען פאר א ישר'דיגע ריכטער ביי די סייט'ס אדמיניסטראטיווע טרייביוועל.

אפדעיט'עד נאוועמבער 20, 2020

פראגעס? פאר מער אינפארמאציע אדער זיך צו פארבינדן מיט DCWP:

- באזוכט nyc.gov/workers פאר די געזעץ און אפט געפרעגטע פראגעס
- נוצט לעבעדיגע טשעט, אוועילעבל אויף nyc.gov/BusinessToolbox
- אימעיל'ט PSSL@dcwp.nyc.gov
- רופט 311 (NEW-YORK-212 אינדויסן פון NYC) און זאגט "באצאלטע זיכערהייט און קראנקהייט אפּוועזנהייט"

